



C14 *El Mercurio* 2.8.92 *AAHY225*

Tele-Visión 000193365

«Gabriela y la Montaña»: ¿Y Dónde Quedó la Poesía?

Modesto homenaje fue el que le brindó Televisión Nacional al primer premio Nobel de Literatura de Chile y Latinoamérica, Gabriela Mistral. Transmitido la noche del jueves, el documental realizado por Hugo Arévalo y concebido como un recorrido por la infancia y juventud de la poetisa, no estuvo a la altura de los escritos de esta mujer nacida y criada en el valle de Elqui.

En el texto —muy bien seleccionado y ordenado por el mismo Arévalo— había fuerza. Había vida. Ahí estaba Gabriela, con su soledad infinita, contándonos de dónde venía. Narrándonos un capítulo fundamental de su paso por esta vida: «Fui feliz en el valle de Elqui, y después, ya no lo fui más», decía la Mistral.

Reconstituido con trozos de sus cartas, poemas y ensayos y producto de una ardua investigación, el texto que sirvió de eje al documental fue leído con sentimiento por la actriz Elisa Poblete. Sus inflexiones precisas y la contundencia de la prosa y los versos elegidos, hicieron de las palabras lo mejor de esta producción.

Las imágenes —que tendrían que haber sido protagonistas— mostraron el montañoso y bucólico paisaje del Elqui, la casa de la escritora, las fotos de sus padres, las escuelas donde enseñó, pero no fueron capaces de reflejar la magia, la ternura y el dolor de su poesía. Faltó una mirada capaz de interpretar y transmitir la compleja personalidad de Lucila Godoy, una mirada que sacara a la poetisa de su reducción didáctica y la impulsara a las alturas que ella efectivamente alcanzó.

La cámara y la edición acompañaron al texto en forma plana y muchas veces literal: «Sobre la mesa los frutos», decía la voz. Y ahí estaban los frutos, sobre la mesa. Repetición tras repetición que también estaba presente en la música: la misma melodía acompañaba los momentos más tranquilos o los más dramáticos. Con mínima variación.

De lenguaje audiovisual onírico, poco, muy poco. Lo que fue acrecentado por la débil puesta en escena: se quiso representar la vida de Gabriela, pero no se animaron a hacer una recreación decidida de la época. La ambientación resultó ser una mezcla anodina entre el pasado y el presente, con los padres de Lucila trasladándose en mula a Vicuña y con un sacerdote de anteojos con marco de aluminio bautizando a una gusguina nacida antes de 1900.

Las niñas y mujeres que interpretaron a Gabriela en las distintas etapas de su vida tampoco resultaron enteramente convincentes. Mucha mirada perdida pero no expresiva. Mucho caminar robotizado. Interpretaciones sin carácter que tendían a enfriar la atmósfera. Es una opción de alto riesgo la de tratar de hacer actuar a no profesionales cuando no hay una acreditada experiencia en dirección de actores.

En la conducción, Astrid Fugellie, quien a nombre de los poetas jóvenes nos invitó a «recorrer los senderos que pasaron los pies de Gabriela» y aportó frente a la cámara datos biográficos de la poetisa, tuvo un tono altamente trascendente y poco envolvente. Además, para el telespectador no era fácil entender por qué era ella la que estaba ahí y no otra.

Justo hace dos años, en julio de 1990, Hugo Arévalo presentó también en Televisión Nacional un documental titulado «Neruda y el mar». Producción mucho menos ambiciosa que «Gabriela y la montaña», hacia un recorrido por la casa de Neruda en Isla Negra. Con Raul Zurita de atinado guía, declaraciones de amigos del poeta e imágenes de sus interminables colecciones se logró hacer poesía. Cosa que escaseó en «Gabriela y la montaña».

Lo más bello de este documental, grabado en el valle de Elqui, fue el sonido de las palabras. Íntimas, reveladoras, singulares, sugerentes. La fuerza y el desgarró del alma de Gabriela Mistral se escuchó, pero no se vio.

María Elena Wood.



El director, Hugo Arévalo, da instrucciones a la pequeña que interpretó a Gabriela Mistral, durante la filmación.

"Gabriela y la montaña", y dónde quedó la poesía? [artículo]

María Elena Wood.

Libros y documentos

AUTORÍA

Wood, María Elena

FECHA DE PUBLICACIÓN

1992

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"Gabriela y la montaña", y dónde quedó la poesía? [artículo] María Elena Wood.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile